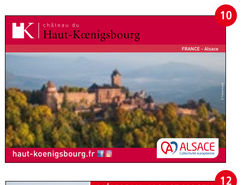
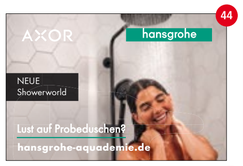
Ausflugstipps im Elsass und Schwarzwald
Destinations en Alsace et Forêt-Noire
Destinations in Alsace and Black Forest

Info





© www.wolber.eu

weitere Informationen zu den Attraktionen siehe Rückseite / veuillez consulter le verso pour plus d'informations sur les attractions / for more information about the destinations see back side

www.infobaum.eu

Panorama-Karte
Carte Panoramique
Panoramic Map

Info

2022

Panorama-Karte
Carte Panoramique
Panoramic Map

Ausflugstipps im Elsass und Schwarzwald
Destinations en Alsace et Forêt Noire
Destinations in Alsace and Black Forest

1
Venez découvrir la plus grande et la plus puissante forteresse construite avant 1914, ainsi que la vie quotidienne de 7000 soldats!
Parcours de visite en souterrain et extérieur de 2 km. Non accessible aux personnes à mobilité réduite et aux poussettes. Le fort est ouvert tous les jours en visite guidée ou en visite libre avec un support papier.
Horaires détaillés sur notre site internet. Réservation pour les groupes toute l'année. Fermeture les 25/12 et 1/01

Entdecken Sie die größte und mächtigste Festung vor dem 1. Weltkrieg und das Alltagsleben von 7000 Soldaten!
Der 2 Km lange Rundgang ist unterirdisch und mit Außenbereiche. Nicht geeignet für Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit oder Kinderwagen.
Die Feste ist täglich offen mit Führung oder mit einer Besuchsanleitung. Detailliierte Öffnungszeiten auf unserer Internetseite. Gruppenreservierung das ganze Jahr.
Geschlossen am 25/12 und am 1/01

2
Ein Highlight der Nordvogesen,
auch in Verbindung mit „Fleckenstein, die Rätselburg", 3 Stunden mittelalterliches Abenteuer. Von Ostern bis Allerheiligen, täglich ab 10:00 bis 17:30 Uhr (18 Uhr im Juli/August).
Un classique incontournable des Vosges du Nord, à découvrir aussi en 3h d'aventure médiévale avec « Fleckenstein, le Château des Défis® ». Ouvert de Pâques à la Toussaint, tous les jours de 10h à 17h30 (18h en juillet/août).

3
la fabrique à BRETZELS
Entdecken Sie die Legenden der Brezel. Nutzen Sie die Gelegenheit, um einen direkten Blick auf unsere Produktion zu werfen ! Geöffnet von Dienstag bis Freitag und Sonntagnachmittag. In Gundershoffen im Nordelsass.
Partez à la découverte des légendes de la bretzel. Profitez d'une vue directe sur notre production de bretzels biscuits ! Ouvert du mardi au vendredi et le dimanche après-midi. En Alsace du Nord, à Gundershoffen.
Tel. + 33(0)3 88 07 16 75 - www.lafabriqueabretzels.fr

4
Visitez la Passe à Poissons de Gambsheim - Rheinau
• Bassin tactile
• Visites audioguidées pour toute la famille
• Vitres d'observation, aquarium
• Exposition permanente
Horaires d'ouverture: www.passage309.eu
Besuchen Sie die Fischtreppe von Rheinau- Gambsheim
• Beruhigungsbecken
• Audioguides für die ganze Familie
• Beobachtungsfenster, Aquarium
• Dauerausstellung
Öffnungszeiten: www.passage309.eu
Espaces visiteurs de la Passe à Poissons
Barrage de GAMBSHEIM • longitude : 48.68° | latitude : 7.92°
+33 (0)3 88 96 44 08 • info@passage309.eu

5
Vom 1. April bis zum 30. September jeden Tag von 9.30 Uhr bis 18.30 Uhr
Februar, März, Oktober, November: Dienstags bis Samstags von 10 Uhr bis 18 Uhr
Dezember: jeden Tag von 10 Uhr bis 18 Uhr
Geschlossen im Januar und am 25. Dezember
Du 1er avril au 30 septembre : tous les jours de 9h30 à 18h30
Février, mars, octobre, novembre : du mardi au dimanche de 10h à 18h
Décembre : tous les jours de 10h à 18h
Fermé en janvier et le 25 décembre.
Musée Lalique
40 rue du Hochberg
F-67290 Wingen-sur-Moder
+33(0)3 88 89 08 14

6
Obernai
L'Alsace dont vous rêvez
Die mittelalterliche Stadt von Obernai an der elsässischen Weinstraße, die zu den „Schönsten Abstechern Frankreichs" gehört, vereint alles, was das Elsass ausmacht !
Obernai, cité médiévale située sur la route des vins d'Alsace et Plus Beau Détour de France est un véritable concentré d'Alsace !
☎ : + 33 3 88 95 64 13
www.tourisme-obernai.fr/de

7
Le Chemin des Cimes Alsace – la destination en pleine nature
• Destination idéale pour une excursion d'une journée • Perspectives uniques • Tour d'observation de 29 m de haut • 1.050 m de longueur totale • Toboggantunnel de 75 m de long • Convient aux fauteuils roulants et aux poussettes • Ouvert toute l'année
Plus d'informations sur : www.chemindescimes-alsace.fr
Baumwipfelpfad Elsass – das Ausflugsziel inmitten der Natur
• Ideales Tagesausflugsziel • Grenzenlose Ausblicke • 29 Meter hoher Aussichtsturm • 1.050 m Gesamtlänge • 75 m lange Tunnelrutsche • Für Rollstuhl & Kinderwagen geeignet • Ganzjährig geöffnet
Weitere Infos unter: www.chemindescimes-alsace.fr

8
Natur und Wildtier Entdeckung Park
Parc de découverte animalière & nature
NaturOparC
Route de Ribeauvillé
68 150 HUNAWIHR
8+33 (0)3 89 73 72 62

9
BESUCHEN SIE DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT
PLENARSAAL
PARLAMENTARIUM
SIMONE VEIL
KOSTENLOS

10
Au cœur de l'Alsace, le château du Haut-Kœnigsbourg vous plonge dans une atmosphère chargée d'histoires. Visible de loin, il domine la route des vins qui serpente à ses pieds et la charmante ville de Sélestat.
Entdecken Sie die Welt des Mittelalters in 800 Metern Höhe! Die Hohkönigsburg bietet ein einzigartiges Panorama : von den Vogesen bis in die Rheinebene und den Schwarzwald.
This fairy tale castle looks down majestically across the Alsace plain for more then 850 years. Towering at 757 m over picture perfect villages and colourful vineyards, it is an enjoyable and breathtaking experience !
tél. : +33 (0)3 69 33 25 00 / haut-koenigsbourg@alsace.eu

11
Une promenade fascinante parmi plus de 200 macaques de Barbarie en liberté!
Ein faszinierender Spaziergang mitten unter 200 freilebenden Berberaffen!
An exciting walk amongst 200 free roaming Barbary macaques!
La Montagne des Singes
La Wick - 67600 Kintzheim - France
Tel : +33 (0) 3 88 92 11 09, info@montagnedessinges.com
www.montagnedessinges.com

12
Le Mémorial dévoile l'histoire particulière des Alsaciens et des Mosellans qui ont changé 4 fois de nationalité entre 1870 et 1945, avec un accent sur les années 1939-1945. 1945 signe la fin des conflits et la volonté de construire une paix durable. De l'Europe des 6 à l'Europe des 27, toute l'aventure européenne est présentée. Des décors, des documents, des films, des témoignages et des jeux pour une visite immersive et impressionnante.
Das Memorial erklärt das besondere Schicksal der Elsässer und Mosellener, die zwischen 1870 und 1945 viermal ihre Staatsangehörigkeit gewechselt haben, wobei der Schwerpunkt auf den Jahren 1939-1945 liegt.1945 bedeutet das Ende der Konflikte und den Willen einen dauerhaften Frieden aufzubauen. Von Europa mit 6 bis Europa mit 27 Mitgliedstaaten ist die europäische Geschichte dargestellt. Inszenierungen, Dokumente, Filme, Zeugenberichte und Spiele für einen eindrucksvollen Besuch.
Ouverture / Öffnungszeiten:
tous les jours de 9h30 à 18 h, Fermeture de la Caisse: 17 h, Fermé les 24, 25, 31/12, 1er mai. täglich von 9.30 bis 18 h, Kasse schließt um 17 h, geschlossen am 24., 25., 31.12., 1. Mai.
www.memorial-alsace-moselle.com T -67130 Schirmeck, Tel. +33(0) 388 474550

13
MUSÉE DU BAGAGE DE HAGUENAU
Le Musée présente une collection unique en Europe de malles et bagages légendaires et vous invite au voyage.
Prêts pour la découverte de nouveaux horizons ?
GEPÄCKSTÜCKEMUSEUM VON HAGUENAU
Gehen Sie auf eine Reise inmitten einer Auswahl von legendären Koffern einer in Europa einzigartigen Sammlung und in einer total renovierten Umgebung, liebevoll inszeniert.
www.museedubagage.com

14
Ligne Maginot Alsace du Nord
Ouvrage du Four-à-Chaux Lembach
Route D65 direction Pfaffenbronn / 67910 Lembach
Tél. :+33 (0)3 88 94 48 62
Mail : lignemaginot.lembach@orange.fr
www.lignemaginot.fr

15
2 Städte - 1 Geschichte
NEUF BRISACH
Kleiner Bummelzug, Führungen in der letzten Vaubanfestung, Weltkulturerbe der UNESCO
BREISACH AM RHEIN
Historischer Münsterberg, Stadt- und Kellererführungen, Schifffahrten, vielseitige Gastronomie
Breisach Touristik
www.breisach-tourismus.de
0049 (0) 7667 940185
2 Villes - 1 Histoire
NEUF BRISACH
Petit train touristique, visites guidées de la dernière œuvre de Vauban, Patrimoine Mondial de l'UNESCO
BREISACH AM RHEIN
L'historique "Münsterberg", visites guidées de la ville et des caves, croisières sur le Rhin, gastronomie variée
Office de Tourisme Pays Rhin Brisach
www.tourisme-paysrhinbrisach.com
0033 (0)3 89 72 58 66

16
Ein einzigartiges Textilmuseum
Un musée textile unique
Ein unglaubliches industrielles Erbe (auf 42 ha.)
Un patrimoine industriel incroyable
Fünf wundervolle Gärten
5 jardins merveilleux

17
UN MUSÉE VIVANT
Toute l'Alsace ou presque, en un seul lieu
Organisé comme un village du début du 20e siècle avec ses rues et ses nombreuses échoppes, il comprend d'une part des objets, des maisons et des métiers ouvert de France. Fêtes traditionnelles, animations quotidiennes et démonstrations y font vivre la culture alsacienne dans un espace naturel et hors du temps.
EIN LEBENDIGES MUSEUM
Fast das ganze Elsass an einem Ort
Das Ecomusée d'Alsace, größtes Freilichtmuseum Frankreichs, ist mit seinem Dorf, das dem Anfang des vor. elsässisches Dorf aus dem frühen 20. Jahrhundert gestaltet. Über traditionelle Feste, tägliche Animationen für alle und Vorführungen erleben Sie die elsässische Kultur in einem natürlichen Rahmen.

18
PARC ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE DE MULHOUSE
Sauvons la biodiversité !
Vivez une expérience unique au cœur de la nature !
Préparez votre visite et achetez votre billet en ligne sur
ZOOLOGISCHER UND BOTANISCHER GARTEN IN MULHOUSE
Retten wir die Artenvielfalt!
Erleben Sie einen einzigartigen Tag im Herzen der Natur!
Zeit sparen. Ticket online kaufen unter
zoo-mulhouse.com

19
BATORAMA
AUSFLUGSSCHIFFE
www.batorama.com
RUNDFAHRT max. Dauer 1 Stunde 10 Min. • 4 bis 30 tägliche Abfahrten
CIRCUIT Durée 1h10 max. • 4 à 30 départs par jour
2022
VOLLPREIS PLEIN TARIF: 14,50 €
ERMÄßIGTER PREIS TARIF RÉDUIT: 12-17 Jahre / ans: 14 € | 4-11 Jahre / ans: 8 €
UNTER 4 JAHREN – 4 ANS: GRATIS/GRATUIT

20
Barockstadt Rastatt
• Residenzschloss und Schloss Favorite
• Barocke Innenstadt mit Historischer Route
• Zwischen Schwarzwald und Rhein
• Stadt- und Themenführungen
• Résidence et Château de la Favorite
• Centre-ville baroque avec le parcours historique
• Entre la forêt noire et le rhin
• Visites guidées de la ville
tourismus-rastatt.de

21
ABENTEUER GOLFPARK
HOCHSCHWARZWALD
www.abenteuergolfpark.de

22
OFFENBURG
UNSERE STADT
DER SALMEN
Offenburg
Neueröffnung am 13. Mai 2022
Réouvert à partir du 13 mai 2022

23
Nourriture des macaques de Barbarie
SHOW 12:00+16:00
Vogelpark Steinen
D-79585 Steinen-Hofen
www.vogelpark-steinen.de

24
Ausstellungshäuser, Markenausstattung, Erlebniswelten.
world-of-living.de
WeberHaus
WORLD OF LIVING
Maisons témoin, équipements de marque, un espace découverte.

25
Berghotel und Erlebniswelt Mummelsee Restaurant und Stube im Schwarzwaldstil . Seeterrasse und Biergarten . Ruder-/Tretbootverleih Schwarzwaldladen . Spielplatz . Schaubackerei im Backhäusle . Kunstpfad Sauna-Wohlfühlwelt . Tagungsraum
Hôtel de montagne et monde de découverte Mummelsee Restaurant et salon dans le style de Forêt Noire . Terrasse au bord du lac et brasserie en plein air . Location de pédalo/bateau d'aviron . Produits de la Forêt Noire . Terrain de jeux . Démonstration de cuisson dans un ancien four à pain Parcours artistique . Bien-être sauna . Salle de conférence
Berghotel and world of adventure Mummelsee Restaurants in Black Forest style lake-side terrace and beer-garden . rowboats / pedalos Black Forest shop . playground . presentation in the baking hut . art path Sauna wellness world . meeting room
Berghotel und Erlebniswelt Mummelsee
Schwarzwaldhochstraße 11, 77889 Seebach / Mummelsee
Tel. +49 (0) 7842 / 99286, info@ mummelsee.de, www.mummelsee.de

26
Erlebnispark Tripsdrill
Mit Liebe gemacht!
www.tripsdrill.de

27
Die wohl größte Amethystdruse der Welt • 4 m hoher, 100 Mio Jahre alter mit Amethystkristallen bewachsener vulkanischer Hohlraum •
220 Mio Jahre alter versteinerter Wald • viele einzigartige Saurierskelette und weitere große Fossilien • 3.000 kg schwere Riesenkristalle
Geregelte Öffnungszeiten: Do. + Fr. 14-18 Uhr, Sa. / So. 11-17 Uhr
Le plus grande améthyste druzu du monde • géode d'origine volcanique de 4 m, datant d'il y a plus de 100 millions d'années et tapissée d'améthystes • une forêt fossilisée de 220 millions d'années • squelettes de dinosaures et autres fossiles • des cristaux géants de 3 tonnes
Heures d'ouvertures: jeudi et vendredi de 14-18h, samedi/dimanche de 11-17h
Welt der Kristalle Museum und Shop
Franztrasse 9, 78661 Dietingen / Rottweil, Tel.: 0741- 26 950 110,
www.welt-der-kristalle.de

28
Dem Schwarzwald auf Augenhöhe begegnen – der Baumwipfelpfad auf Bad Wildbads Sommerberg
• Einzigartige Perspektiven • Ganzjährig geöffnet • 1.250 m Länge • 40 m hoher Aussichtsturm • 55 m lange Tunnelrutsche • Ideales Tagesausflugsziel • Für Kinderwagen und Rollstuhl geeignet
Weitere Infos unter: www.baumwipfelpfade.de/schwarzwald
Rencontrez la Forêt-Noire d'une nouvelle perspective – le chemin des cimes sur le Sommerberg à Bad Wildbad
• Perspectives uniques • Ouvert toute l'année • 1.250 m de longueur totale • Tour d'observation de 40 m de haut • Toboggan tunnel de 55 m de long • Accessible avec fauteuils roulants et poussettes • Destination idéale pour une excursion d'une journée
Plus d'informations sur : www.baumwipfelpfade.de/fr/schwarzwald

29
Wandern auf dem Genießerpfad „Hausacher Bergsteig"
Anspruchsvolle sportliche Rundtour durch abwechslungsreichen Wald. Tolle Aussichten, Höhlliegen zum Entspannen, Abenteuerstationen für Kinder, eine Burg, eine Kapelle, Naturkühlschränke - Genuss für alle Sinne. Start: Wassertretstelle am Ende des Kreuzbergwegs, D-77756 Hausach.
La randonnée-plaisir "Hausacher Bergsteig"
Une boucle variée et exigeante à travers forêts, idéal pour sportifs. Des panoramas magnifiques, des transats en bois pour la détente, des terrains d'aventure pour enfants, un château fort, une chapelle, des glaciaires naturelles - du plaisir en tous sens. Départ au pédiluve au bout du Kreuzbergweg, D-77756 Hausach.
Tel. +49 7831 / 79 75 | www.hausach.de

30
Aussichtsturm Himmelsglück Schömberg
Genießen Sie traumhafte Aussichten von Deutschlands höchstem Aussichtsturm in Holzbauweise.
Profitez d'une vue fantastique depuis la plus haute tour d'observation en bois d'Allemagne.
Touristik & Kur Schömberg · Linderstraße 2 · 75328 Schömberg · Tel. +49 (0)7084-14444 · touristik@schoemberg.de · www.himmelsglueck-schoemberg.de

31
Burg HOHENZOLLERN
Majestätischer Rundblick
Täglich Besichtigung der Schauräume
Café Restaurant
Une panorama majestueux
La visite quotidienne de salles d'exposition
Café Restaurant
Info + Tickets: www.burg-hohenzollern.com

32
Wandern im Bollenhutland
Randonnée au pays de le chapeau à pompons
/ Kirnbacher Bollenhut-Talwegle
/ Premiumweg Wolfacher Schlossblick
/ Flößerpfad Kinzigtal
/ Kinzigtäler Jakobusweg
www.bollenhutland.info

33
Das Naturaparkhotel ADLER ist ein 4-Sterne-S-Wellnesshotel mit allem, was das Herz begehrt. Die Küche bietet exzellente regionale und internationale Gerichte sowie hausgemachte Kuchen und Torten. Kein Ruhetag!
Naturaparkhotel ADLER. Wellness l'hôtel avec tout ce que le cœur désire. La cuisine offre les spécialités regionales et internationales. Gâteaux maison. Ouvert tous les jours.
Naturaparkhotel ADLER is a 4-star-s-wellness-hotel where you find all, your heart desires: Our kitchen serves traditional Black Forest cuisine, international culinary creations andhome-made cakes. Open daily!
Naturparkhotel Adler
77709 Wolfach-St. Roman, Tel.: +49 (0) 7836 93 78-0, Fax 74 34
rezeption@naturparkhotel-adler.de, www.naturparkhotel-adler.de

34
Im Sommer: Wandern auf einem der schönsten Wanderwege Deutschlands, dem Westweg, dem Kniebiser Heimatpfad, Mountainbiken, Xing - Bike Crossing, Nordic Walking Touren, Heilklimawandertouren. Im Winter: Langlaufen auf 70 km Loipe, Ski-Abfahrt, Kinderskischulen, Winterwandern auf geräumten Wegen, Schneeschuhtrails.
En été : randonnée sur l'un des plus beaux sentiers d'Allemagne, le Westweg, le sentier traditionnel de Kniebis, VTT, Xing Bike crossing, marche nordique, randonnée en climat bénéfique. En hiver : ski de fond sur 70 km de pistes, sorte ski, classes de ski pour enfants, randonnée hivernale sur des sentiers adaptés, balades en raquettes.
In summertime: walk along one of the most beautiful trails in Germany, the Westweg, enjoy the Kniebieser Heimatpfad, mountain biking, xing-bike crossing, Nordic walking tours or healthy climate walking tours. In wintertime: cross-country skiing on 70 km Loipe, downhill skiing, children's ski school, winter walks on cleared trails and snowshoe trails.
Besucherzentrum Schwarzwaldhochstraße Straßburgerstraße 349 D-77250 Freudenstadt-Kniebis,Tel. +49 (0) 7442 / 7570, Fax 50632, www.kniebis.de
Gasthof / Horaires d'ouverture / Opening hours: Sommerzeit / Eté / / Summer: 9.30-13 h + 13.30-17 h, Winterzeit: / Hiver : / Winter: 9.30-13 h + 13.30-16 h.

35
4-Sterne Hotel • regionale Küche • Wellness • Tagungen • Wandern • Wintersport • Erlebnisgastronomie im Kuhstall • Feste und Feiern
un hôtel quatre étoiles confortable • une cuisine haut de gamme régionale Bien-être • Congrès • Randonnée • Sports d'hiver • La gastronomie événementielle à l'étable • Fêtes et soirées
a four-star hotel • regional cuisine • Wellness • Conferences • Hiking • Winter sports • A special dining experience in our cowshed • Parties and celebrations
Hotel zum Schwanen Zieße GmbH • Große Tannenstraße 10
72285 Pfalzgrafenweiler-Kälberbronn • Tel.: +49 7445 1880
www.hotel-schwanen.de

36
Lahr / Schwarzwald
Führungen von Mai bis September: www.lahr.de
• Stadtführungen – freitags | 17:00 Uhr
• Themenführungen – samstags | 15:00 Uhr
• Stadtparkführungen – jeden letzten Sonntag | 15:00 Uhr
Visites guidées entre mai et septembre:
• parc municipal – jeudi, 14.07.2022 | 15 h
• musée de la ville de lahr – pour plus d'informations : www.stadtmuseum.lahr.de
CHRYSANTHEMA LAHR ab / de 22.10.2022
Stadt Lahr

37
WILLKOMMEN BIENVENUE
Entdecken Sie den idyllischen Ferienort Unterkirnach mitten im Schwarzwald.
En plein cœur de la Forêt Noire, venez découvrir Unterkirnach, le village idéal pour vos vacances en pleine nature.
www.unterkirnach.de Tel. +49 7721 8008-37

38
Öffnungszeiten Ausstellung und Shop
Mittwoch bis Freitag: 11:00 Uhr – 16:00 Uhr, Samstag: 11:00 Uhr – 15:00 Uhr. Ganzjährig, außer an Feiertagen.
Opening hours of the exhibition and shop
Wednesday to Friday: 11:00 am – 4:00 pm, Saturday: 11.00 am – 3.00 pm. Throughout the year, except on holidays.
Heures d'ouverture de l'exposition et la boutique
Mercredi à Vendredi: 11:00 h – 16:00 h, Samedi: 11:00 h – 15:00 h. Durant toute l'année, sauf jours fériés.
Gebr. FALLER GmbH Kreuzstraße 9 · 78148 Gütenbach
Telefon +49 7723 651-0 · info@faller.de · www.faller.de

39
BUCHUNG & INFOS
RESERVATION & INFORMATIONS
TEL 07444 67 349

40
Sommerrodelbahn Gutach
• Eine der schönsten Sommerrodelbahnen im Schwarzwald mit Kreisel, Jumps und Tunnel
• Tolle Spielgeräte für Kinder
• Große Trampolinanlage
• Imbiss mit sonnigem Biergarten
SOMMERRODELBAHN GUTACH
Sommerrodelbahn Gutach | Singersbach 1a | 77793 Gutach

41
Panorama-Hütte auf 620 m ü. M. Ganzjährig von 11–18 Uhr. Ideales Ausflugsziel für Wanderer. Bezaubernde Hüttenatmosphäre. Sonnenterrasse mit traumhafter Fernsicht. Feiern zu jedem Anlass ab 18.30 Uhr. Veranstaltungskalender ab Spätsommer. Reservieren Sie bitte rechtzeitig.
« Panoramahütte » à Schwarzenberg dans la Forêt Noire. Chalet panoramique à 620 m d'altitude. Ouvert toute l'année de 11h à 18h. Destination idéale pour les randonneurs. Charmante atmosphère de chalet. Terrasse ensoleillée avec une vue fantastique. Fêtes pour chaque occasion à partir de 18h30. Calendrier des événements dès fin d'été. Veuillez réserver à l'avance, s'il vous plaît.
Panorama-Hütte, 72270 Baiersbronn-Schwarzenberg
Tel. +49 (0) 7447 9320, info@loewen-schwarzenberg.de
www.sackmanns-wandertotel-loewen.de

42
Das romantische Schiltach, ein idealer Urlaubsort, um dem Alltag zu entfliehen. 4 Museen, zahlreiche traditionelle Märkte und Feste laden dazu ein!
Schiltach – une bourgade romantique idéale pour passer des vacances loin du train-train quotidien. 4 musées, de nombreux marchés traditionnels et des fêtes vous convient à venir vous reposer ici!
Stadt Schiltach | Marktplatz 6 | D-77761 Schiltach | www.schiltach.de
Telefon +49 (0) 78 36 / 58 50 | E-Mail tourist.info@schiltach.de

43
OFFENBURG
Zu jeder Jahreszeit lockt Offenburg mit sympathischer Atmosphäre, mediterranem Flair im Sommer, gemütlichen Straßencafés und vielen Sehenswürdigkeiten in der Altstadt. Der historische Stadtkern, in dem unterschiedlichste Baustile vereint sind, lädt zur Besichtigung ein.
Par toutes les saisons, Offenburg attire les visiteurs par son ambiance sympathique, une atmosphère estivale en été, des terrasses de café agréables et de nombreuses attractions touristiques dans la ville ancienne. Le centre historique qui rassemble des styles architecturaux divers, incite à s'y balader lors d'une visite.
Touristinfo im Bürgerbüro, Fischmarkt 2 | 77652 Offenburg
www.offenburg.de

44
Mo–Fr 7.30–19.00 Uhr
Sa+So 10.00–16.00 Uhr
Mo–Fr 7.30 a.m. to 7.00 p.m.
Sa+Su 10.00 a.m. to 4.00 p.m.
Lu–Ve 7.30–19.00 h
Sa+Di 10.00–16.00 h
EINTRITT FREI
Showroom, Showerworld und Café · Auestr. 9
77761 Schiltach · T +49 7836/51-3272
hansgrohe-aquademie.de

45
BERGHÜTTE LAUTERBAD
Am Zuflerhäusle 1
D-72250 Freudenstadt
+49 (0) 7441 - 95099-0
Täglich ab 11:00 Uhr geöffnet
Ouvert à partir de 11:00 heures
www.berghuette-lauterbad.de

46
Im NATURERLEBNISPARK WALDKIRCH wird für Klein und Groß viel geboten: Schwarzwaldzoo, Baumkronenweg, Boatshuttle oder Minigolf. Erleben Sie es selbst!
LE PARC NATURE ET DÉCOUVERTES DE WALDKIRCH offre beaucoup de choses aux petits et aux grands : Zoo de la Forêt Noire, chemins des cimes, promenade en bateau ou mini-golf aventure. Faites-en l'expérience par vous-même !
Waldkirch
www.stadt-waldkirch.de

47
Porte-moi au sommet.
schauinslandbahn.de
VAG SCHAUINSLANDBAHN Freiburgs Gipfelbahn

48
• Große und naturnahe Wald- u. Wiesenanlagen
• Spannende Beobachtungen beim Zusammenleben von Bär, Luchs und Wolf
• Grands espaces boisés et prairies proches de la nature
• Observation captivantes de la cohabitation des ours et des loups
• Large and nature-orientated grounds, set in meadows and the forest
• fascinating sightings of bear and wolf living together
Alternativer Wolf- und Bärenpark
Rippoldsauer Straße 36/1, D-77776 Bad Rippoldsau-Schapbach
Tel. +49 (0) 78 39 / 910 38–0, schwarzwald@baer.de, www.baer.de

49
Besucherbergwerk Grube Wenzel
Friedbach 19 · D-77709 Oberwolfach
Tel. +49 (0) 78 34 / 868 392
Öffnungszeiten unter / Horaires d'ouverte : www.grube-wenzel.de
Glück auf!
Nous vous saluons avec un traditionnel «Glück auf!»
MiMa - Museum für Mineralien und Mathematik
Schulstraße 5 · D-77709 Oberwolfach
Tel. +49 (0) 78 34 / 94 20
Öffnungszeiten unter / Horaires d'ouverte : www.mima.museum
Wissen trifft Schönheit!
Où science et beauté se rencontrent!
Wolftal Nature Terra
Nationalpark Schwarzwald

50
Baumkronenweg Waldkirch
Rekord in Europa
Chemin des cimes grande aventure nature
Sentiers pieds-nus et aventures
Tobogan couvert le plus long en Europe
Chemin des sens avec étapes-surprises
www.baumkronenweg-waldkirch.de

51
Sport-, Freizeit- und Familienbad mit Wasserrutschen, Warmwasser- und Kinderbecken, Sprungturm und Kletterwand, Wasser-Erlebnisgrotten. Freibad und herrlich angelegte Sonnenbereiche. Saunalandschaft mit Außenbecken.
Piscine familiale adaptée au sport ainsi qu'aux loisirs disposant des toboggans, de bassins d'eau chaude et pour enfants. Piscine découverte et des espaces exposés au soleil. Un espace sauna avec de grandioses installations et bassin extérieur.
Panorama Bad
Öffnungszeiten: Mo 11-22 Uhr
Di-Sa 8-22 Uhr | So + Feiertag 8-20 Uhr | Sauna ab 10 Uhr
Ludwig-Jahn-Str. 60, 72250 Freudenstadt, Tel. 07441-921-300
www.panoramabad-freudenstadt.de

52
Funny-World
Mehr als 50 Attraktionen
1700 qm² indoor
40 000 qm² outdoor
Familienfreizeitpark Parc d'attractions
Filmendräle 7
D-77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 07822/44999-0
info@funny-world.de

53
Herzlich willkommen im Wolftal!
Bienvenue dans la Vallée de la Wolf!
• Burgbachwasserfall
• Wolf- und Bärenpark
• Besucherbergwerk Grube Wenzel
• Wald-Kultur-Haus
• Wandern und E-Bike fahren
• Chutes de Burgbach
• Parc des Loups et Ours
• Mine ouverte au public Grube Wenzel
• Maison Forêt & Culture
• Randonnées et routes pour e-Bike
Wolftal Tourismus | Rathausplatz 1 | 77776 Bad Rippoldsau-Schapbach
Tel. +49 (0) 78 39 / 91 99-16 | www.wolftal.de

54
Schwarzwälder Genießerpfad „Harmersbacher Vesperweg" // Sentier des gourmets de la Forêt-Noire «Harmersbacher Vesperweg»
» Wanderglück & Genuss pur auf 14,2 km // Le bonheur de la randonnée & le plaisir pur sur 14,2 km
Naturpark-AugenBlick-Runde // Circuit du parc naturel "AugenBlick"
» Schönste Aussichten auf 14,4 km // Les plus belles vues sur 14,4 km
Naturerlebnispfad für Kinder // Sentier de découverte de la nature pour les enfants
» 20 Erlebnisstationen auf 2 km // 20 étapes de découverte sur 2 km
www.oberharmersbach.de

55
• über 65 Tierarten
• Tierfutterverkauf
• Spielarena mit Hüpfkissen
• Hunde an der Leine erlaubt
• herrlicher Ausblick durch Hanglage
• plus de 65 espèces animales
• Vente de nourriture pour animaux
• Arène de jeux avec coussins gonflables
• chiens en laisse autorisés
• vue magnifique grâce à la situation en pente
Schwarzwaldzoo Waldkirch
Am Buchenbühl 8a • 79183 Waldkirch • Tel. +49 (0) 7681 / 8961
kontakt@schwarzwaldzoo.de • www.schwarzwaldzoo.de

56
Gertelbach-Wasserfälle mit Panorama-Rundweg
9,5 Kilometer langer beschilderter Rundweg mit herrlichen Aussichtspunkten, beeindruckenden Felsgruppen und imposanten Wasserskaskaden. Panorama-Kiosk Wiedenfelsen und Waldgasthaus Kohlberghweise mit Abenteuerspielplatz. Gurglingh zugänglich. Eintritt frei.
Cascades du Gertelbach avec chemin circulaire panoramique
Sentier circulaire balisé d'une longueur de 9,5 kilomètre avec des points de vue magnifiques, des formations rocheuses impressionnantes et des cascades imposantes. Kiosque panoramique « Wiedenfelsen » et auberge forestière « Kohlbergwiese » avec aire de jeux et d'aventure. Accessible toute l'année, entrée gratuite.
BÜHL BÜHLERTAL OTTERSWEIER
www.buehl-buehlertal-ottersweier.de

57
Renchtalhütte
Rohrebach 8 · 77740 Bad Peterstal–Griesbach
Tel. +49 (0) 78 06 91 00 75 · www.renchtalhuette.de

58
SCHMUCKWELTEN Pforzheim
Besuchen Sie Europas größtes Schmuck- und Uhrenhaus auf zwei Etagen. Über 150 Schmuck- und Uhrenmarken in allen Preislagen sowie die Werkstatt zum Mitmachen werden Sie begeistern.
Spüren Sie hautnah über 250 Jahre Kompetenz und Tradition!
Visitez le plus grand centre de bijoux et d'horlogerie d'Europe sur deux étages. Découvrez plus de 150 marques de bijoux et de montres pour tous les budgets et l'atelier interactif où vous tera vivre des moments inoubliables. Laissez-vous émerveiller par plus de 250 ans de savoir-faire et de tradition !
SCHMUCKWELTEN Pforzheim . Westliche Karl-Friedrich-Straße 56
75172 Pforzheim . Tel. 07231 80006-0 . www.schmuckwelten.de

Volldampf voraus!
• Erlebnispark: Über 100 originelle Attraktionen
• Neu: atemberaubender Wettstreit der beiden Achterbahnen „Hals-über-Kopf" und „Volldampf"!
• Wildparadies: Mehr als 60 verschiedene Tierarten
• Natur-Resort: Einzigartige Übernachtungsmöglichkeiten in Schäferwagen und Baumhäusern
Tripsdrill
Mit Liebe gemacht!
European Star Award Leading Family Attraction
NEU
NEU
Direction adrenaline ! 🇫🇷
• Parc d'attractions : Plus de 100 attractions originales
• Nouveau : Une compétition époustouflante entre les deux grands huit « Hals-über-Kopf » et « Volldampf »!
• Parc animalier : Plus de 60 espèces d'animaux différentes
• Natur-Resort : Possibilités d'hébergement uniques en roulottes ou cabanes en hauteur
74389 Cleebronn
Tel. +49 (0) 71 35 / 99 99
www.tripsdrill.de
zwischen Stuttgart und Heilbronn

Weitere Infos und Tipps auf: www.infobaum.eu, Facebook & Instagram
@infobaum_schwarzwald_elsass
@infobaum.eu

Impressum - Herausgeber: Wolber Kommunikation · Vorlandstr. 8 D-77756 Hausach · Telefon +49 (0) 78 31 / 73 31 · www.wolber.eu
Ausgabe 2022 · Alle Angaben ohne Gewähr · Fotos: wolber.eu, Passage 309: © ADEAN/ORA · Copyright bei Wolber Kommunikation
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers

Ne pas jeter sur la voie public.